

## Leviticus 10:1-20

1 וַיִּקְחוּ וַאֲבִיהוּא נָדָב אֶהֱרֹן בְּנֵי- אִישׁ מִחֹתָתוֹ  
 and Abihu Nadab Aaron sons of [each] man  
 וַיִּתְּנוּ וַיִּשִׂמוּ אֵשׁ בְּהֵן קֹטֶרֶת עָלֶיהָ  
 and they gave and they placed  
 fire in them incense upon it  
 וַיִּקְרְבוּ לְפָנֵי יְהוָה אֵשׁ זָרָה  
 and they brought near before Yahweh fire strange/illegitimate/prohibited  
 אֲשֶׁר לֹא צִוָּה אֹתָם  
 which not He commanded them  
 2 וַתֵּצֵא אֵשׁ מִלְּפָנֵי יְהוָה וַתֹּאכַל אוֹתָם וַיָּמָתוּ  
 and it went out fire from before Yahweh and it consumed them and they died  
 3 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל- אֶהֱרֹן הוּא אֲשֶׁר- דִּבֶּר יְהוָה לֵאמֹר  
 and he said unto Moses Aaron He says which this  
 לֵאמֹר בְּקִרְבִי אֶקְדֹּשׁ  
 seeing among ones near me I will show myself to be holy/be treated as holy  
 וְעַל- פָּנָי כָּל- הָעָם אֶכְבֹּד  
 and unto/over face/presence of all the people I will be honored  
 וַיִּדָּם אֶהֱרֹן  
 and he kept quiet Aaron

אֶלְצָפָן Elzaphan    וְאֵל and unto    מִיִּשְׂאֵל Mishael    אֶל- unto    מֹשֶׁה Moses    וַיִּקְרָא 4 and he called

אֶהֱרֹן Aaron    דָּד uncle of    עֲזִיָּאל Uzziel    בְּנֵי sons of

אֲלֵהֶם unto them    וַיֹּאמֶר and he said

הַקֹּדֶשׁ the sanctuary    פְּנֵי- before    מֵאֵת from    אֶחֱיֵיכֶם your brothers    אֶת- את    שָׂאוּ take up    קִרְבוּ<sup>ו</sup> come near

לְמַחֲנֵה to the camp    מִחוּץ from outside    אֶל- unto

וַיִּקְרְבוּ 5

and they came near

לְמַחֲנֵה to the camp    מִחוּץ from outside    אֶל- unto    בְּכַתְּנֹתָם in their tunics    וַיִּשְׂאוּ and they took them up

מֹשֶׁה Moses    דִּבֶּר he spoke    כַּאֲשֶׁר just as

אֶהֱרֹן Aaron    אֶל- unto    מֹשֶׁה Moses    וַיֹּאמֶר 6 and he said

בְּנָיו his sons    וְלֵאִיתָמָר and to Ithamar    וְלֵאֶלְעָזָר and to Eleazar

תְּפֹרְעוּ| you will let your hair hang loose    אֶל- not    רְאֵשֵׁיכֶם your head

תְּפָרְמוּ| you will tear    לֹא- not    וּבגְדֵיכֶם and your clothes

תָּמוּתוּ| you will die    וְלֹא and not

יִקְצֹף He will be angry/exercise wrath    הָעֵדָה the assembly    כֹּל- all    וְעַל and upon

וְאַחֵיכֶם כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
and your brothers all sons of Israel

יִבְכּוּ אֶת-הַשְּׂרִפָּה  
they will lament the burning

אֲשֶׁר שָׂרַף יְהוָה  
which He burned Yahweh

7 וּמִפֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לֹא תֵצֵאוּ  
and from door of tent of meeting not you will go out

פֶּן-תָּמֹתוּ  
lest you will die

כִּי-שֶׁמֶן מִשְׁחַת יְהוָה עָלֵיכֶם  
because oil of anointing of Yahweh upon you

וַיַּעֲשׂוּ כַדְבָּר מֹשֶׁה פ  
and they did like word of Moses

8 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר  
and He spoke Yahweh unto Aaron saying

9 יֵין וְשִׁכָּר אֶל-תִּשְׁתּוּ  
wine and strong drink not you will drink

אִתְּךָ וּבְנֵיךָ אַתָּה  
you and your sons with you

בְּבֹאֲכֶם אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד  
when you enter unto tent of meeting

וְלֹא תָמוּתוּ  
and not you will die

חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם  
statute/prescription eternal/permanent to your generations

10 וְלִהְבִּיל וּבֵין בֵּין הַקֹּדֶשׁ וּבֵין הַחֹל  
and to distinguish between the holy and between the profane/common

וּבֵין הַטְּמֵא וּבֵין הַטְּהוֹר  
and between the unclean and between the clean

11 וְלִהְיוֹת אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־כָּל־הַחֻקִּים  
and to teach sons of Israel all the prescriptions

אֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֲלֵיהֶם בְּיַד־מֹשֶׁה פ  
which He spoke unto them by hand of Moses

12 וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן  
and he spoke unto Aaron

וְאֵל אֶלְעָזָר וְאֵל־אִיתָמָר בְּנָיו  
and unto Eleazar and unto Ithamar his sons

הַנוֹתְרִים קָחוּ אֶת־הַמִּנְחָה  
the remaining/left over take the grain offering

הַנוֹתְרֹת מֵאֲשֵׁי יְהוָה  
the remaining/left over from offerings by fire of Yahweh

וְאָכְלוּהָ מִצֹּת אֶצְל הַמִּזְבֵּחַ  
and eat it unleavened bread beside the altar

כִּי קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים הוּא  
because holy of holies it is

13 וְאָכַלְתֶּם אֹתָהּ בְּמָקוֹם קֹדֶשׁ  
and you will eat it in place holy

כִּי חֻקְךָ וְחֻקְךָ בְּנֵיךָ הוּא  
for your prescription and prescription of your sons it [is]

מֵאֲשֵׁי יְהוָה  
from offerings by fire of Yahweh

כִּי־כֵן צִוִּיתִי  
because thus I have been commanded

וְאֵת־ 14 וְחֵזֶה הַתְּנוּפָה

and breast of the wave offering

וְאֵת־ וְשׁוֹק הַתְּרוּמָה תֹאכְלוּ בְּמָקוֹם טָהוֹר

and thigh of the offering you will eat in place clean

אִתְּךָ וּבְנֵי־בָנֶיךָ וּבְנֵי־בָנֶיךָ

you and your sons and your daughters with you

כִּי־חֻקֶּךָ וְחֻקֶּךָ וְחֻקֶּךָ בְּנֵי־בָנֶיךָ

because your prescription and prescription of your sons

נִתְּנוּ מִזְבְּחֵי שְׁלָמֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

they will be given altar of fellowship offerings sons of Israel

וְחֵזֶה הַתְּנוּפָה וְשׁוֹק הַתְּרוּמָה

and breast of the offering thigh of the wave offering

עַל־אֲשֵׁי הַחֲלָבִים יָבִיאוּ

upon offerings made by fire of the fat portions they will bring

לְהַנִּיף לַתְּנוּפָה לְפָנֵי יְהוָה

to wave wave offering before Yahweh

וְהָיָה לְךָ וּלְבְנֵי־כָל־לְחֻקֶּךָ עוֹלָם

and it will be to and to your sons with you prescription eternal

כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה

just as He commanded Yahweh

וְאֵת־ שְׁעִיר הַחַטָּאת דָּרַשׁ מֹשֶׁה

and goat of the sin offering to seek he sought Moses

וְהִנֵּה שָׂרָף וַיִּקְצַף עַל־אֶלְעָזָר וְעַל־אִיתָמָר

and behold being burnt up and He was angry upon Eleazar and upon Ithamar

בְּנֵי אֶהֱרֹן הַנּוֹתָרִים לֵאמֹר

sons of Aaron the remaining saying

17 מִדַּע לֹא־ אַכְלֶתֶם אֶת־ הַחֹטֵאת׃  
why? not you eat the sin offering

בְּמִקּוֹם הַקֹּדֶשׁ׃  
in place the holy

כִּי קֹדֶשׁ קֹדְשִׁים הוּא׃  
because holy of holies it [is]

וְאֵתְהוּ נָתַן לָכֶם לְשֹׂאת אֶת־ עוֹן הָעֵדָה׃  
and it he gave to you to take away guilt of the congregation

לְכַפֵּר עֲלֵיהֶם לִפְנֵי יְהוָה׃  
to cover/atone over them before Yahweh

18 הֵן לֹא־ הוּבֵא אֶת־ דַּמָּהּ אֶל־ הַקֹּדֶשׁ׃  
behold not it was brought its blood unto the sanctuary

פְּנִימָה אָכַל תֹּאכְלוּ אֹתָהּ בַּקֹּדֶשׁ׃  
within [it] to eat you ate it in the sanctuary

כַּאֲשֶׁר צִוִּיתִי׃  
just as I commanded

19 וַיֹּדַבֵּר אַהֲרֹן אֶל־ מֹשֶׁה וַיֹּדַבֵּר׃  
and he said Aaron unto Moses

הֵן הַיּוֹם הֵקְרִיבוּ אֶת־ חַטָּאתָם׃  
behold today they brought near/offered their sin offerings

וְאֵת־ עֲלֹתָם לִפְנֵי יְהוָה׃  
and their burnt offerings before Yahweh

וַתִּקְרָאנָה אֵתִי כַּאֲלֵה׃  
and they encountered me like these things

וְאֶכְלֹתִי חַטָּאת הַיּוֹם׃  
and I will eat sin offering today

הֲיִשָּׁב יְהוָה בְּעֵינָי׃  
will it be good Yahweh in eyes of

מֹשֶׁה

Moses

20 וַיִּשְׁמַע

and he heard

בְּעֵינָיו פ

in his eyes

וַיֵּטֵב

and it was good